

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : E603-AE1 hebro®chaast 2000

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Lubrificante speciale

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : hebro chemie- ZN der Rockwood Specialties Group GmbH  
Rostocker Str. 40  
41199 Mönchengladbach

Persona da contattare : Wolfgang Schaffers  
Telefono : +49 (0) 2166 6009-0  
Telefax : +49 (0) 2166 6009-99

persona da contattare sicurezza prodotto : Abteilung Produktsicherheit  
Telefono : +49(0)2166 6009-176  
Indirizzo e-mail : wolfgang.schaffers@chemetall.com

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

: Giftinformationszentrum Erfurt:  
+49 (0) 361 730 730

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Sostanza o miscela non pericolose, secondo le direttive CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura secondo la Direttiva CE (67/548/CEE)

Ulteriori informazioni : Il prodotto non è soggetto ad etichettatura secondo le direttive CE o le corrispondenti normative nazionali.

Etichettatura speciale di : Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

determinate miscele

non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C.  
Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso.  
Conservare fuori della portata dei bambini.

### 2.3 Altri pericoli

L'informazione richiesta è menzionata nel presente Scheda di Sicurezza.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.1 Sostanze

Non applicabile

### 3.2 Miscele

Natura chimica : Preparazione a base di idrocarburi alto punto di ebollizione, addensanti, additivi antiossidanti, additivi protezione dalla corrosione e polvere di rame

Osservazioni : Ingredienti non pericolosi secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazione generale : In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

Se inalato : Fare respirare aria pulita.  
In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

In caso di contatto con la pelle : Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.  
Lavare subito con sapone ed acqua abbondante.

In caso di contatto con gli occhi : Tenere le palpebre aperte e sciacquare copiosamente con acqua pulita per almeno 10 minuti.  
Consultare un medico.

Se ingerito : Sciacquare la bocca con acqua e berne abbondantemente.  
Consultare un medico.

### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

Sintomi : Nausea  
Vomito

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

Rischi  
Diarrea  
: Nessuna informazione disponibile.

### 4.3 Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento : Trattare sintomaticamente.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei : Agente schiumogeno  
Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)  
Polvere asciutta

Mezzi di estinzione non idonei : Acqua

### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericoli specifici contro l'incendio : La combustione può provocare:  
Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)  
Monossido di carbonio  
Biossido di zolfo (tossico)

### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi : Se necessario, indossare un respiratore autonomo per spegnere l'incendio.  
Ulteriori informazioni : Spruzzi d'acqua possono essere usati per raffreddare contenitori chiusi.  
Smaltire l'acqua contaminata usata per l'estinzione ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.  
Riferirsi alle misure di protezione elencate nelle sezioni 7 e 8.

### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non lasciar penetrare il prodotto negli scarichi.  
Informare le autorità competenti se il prodotto si infila in fognature, ambiente acquatico o suolo.

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia : Usare attrezzature di movimentazione meccaniche.  
Conservare in contenitori adatti e chiusi per lo smaltimento.

### 6.4 Riferimenti ad altre sezioni

Vedere sezione 8 e 13

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.  
Non mangiare, bere e fumare durante il lavoro.  
Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Non sono richieste particolari misure di protezione antincendio.

### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Attenersi ai regolamenti sulle acque  
Chiudere accuratamente i contenitori aperti e riporli in posizione verticale per evitare perdite.  
Conservare soltanto nel contenitore originale in luogo fresco e ben ventilato.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio : Conservare lontano dal calore.  
Tenere a temperatura tra 5°C e 40°C.

Indicazioni per il magazzino insieme ad altri prodotti : non richiesto

### 7.3 Usi finali specifici

Usi particolari : Lubrificante speciale

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

Non contiene sostanze con valore limite di esposizione professionale.

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Protezione individuale

Protezione respiratoria : non richiesto

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

- Protezione delle mani : non richiesto
- Protezione degli occhi : Occhiali di protezione con schermi laterali
- Protezione della pelle e del corpo : non richiesto
- Accorgimenti di protezione : Non e' richiesto un allestimento speciale di protezione. Seguire il programma per la protezione della pelle.

### Controlli dell'esposizione ambientale

- Informazione generale : Non lasciar penetrare il prodotto negli scarichi. Informare le autorità competenti se il prodotto si infiltra in fognature, ambiente acquatico o suolo.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

- Aspetto : pasta aerosol
- Colore : rame
- Odore : caratteristico/a
- Punto di infiammabilità. : ca. 200 °C  
Metodo: ISO 2592
- Temperatura di autoaccensione : > 350 °C
- pH : Non applicabile
- Punto di goccia : > 180 °C
- Punto/intervallo di ebollizione : > 360 °C
- Densità : 0,9 g/cm<sup>3</sup>  
a 20 °C  
Metodo: DIN 51757
- Idrosolubilità : insolubile

### 9.2 Altre informazioni

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

Esplosività : Nessun dato disponibile

Legge sulla tassa incentiva  
per composti organici volatili  
(VOCV) : Aggiornamento: 10 2002  
assenza di tasse COV

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

#### 10.1 Reattività

Non vi sono pericoli che debbano essere specificatamente menzionati.

#### 10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è chimicamente stabile.

#### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Non si conosce nessuna reazione pericolosa se usato in condizioni normali.

#### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : Prodotto stabile se utilizzato in modo appropriato.

#### 10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare : Acidi forti e con agenti ossidanti

#### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Rischio di decomposizione. : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.  
In caso d'incendio, sostanze pericolose dovute alla decomposizione possono essere prodotte, come ad esempio:  
Monossido di carbonio  
Anidride carbonica (CO<sub>2</sub>)  
Fumo  
Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>)  
Biossido di zolfo (tossico)

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

#### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

##### Tossicità acuta

##### Corrosione/irritazione cutanea

Irritante per la pelle : Il contatto ripetuto o prolungato con il prodotto può causare la rimozione del grasso naturale della pelle e la sua conseguente disidratazione.  
Può causare irritazione agli occhi e la pelle.

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

### Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Irritante per gli occhi : Spruzzi negli occhi possono causare irritazione e danni reversibili.

### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Sensibilizzazione : Queste informazioni non sono disponibili.

### Cancerogenicità

Osservazioni : Non classificabile come cancerogeno per l'uomo.

### Ulteriori informazioni

: Non sono conosciuti né prevedibili danni alla salute nell'utilizzo normale.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

Tossicità per i pesci : Nessun dato disponibile

### 12.2 Persistenza e degradabilità

Biodegradabilità : Nessun dato disponibile

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Bioaccumulazione : Nessun dato disponibile

### 12.4 Mobilità nel suolo

Mobilità : Nessun dato disponibile

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

### 12.6 Altri effetti avversi

Informazioni ecologiche supplementari : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

- Prodotto : Non lasciar penetrare il prodotto negli scarichi.  
Non eliminare come rifiuto domestico.  
I codici dei rifiuti devono essere assegnati dall'utilizzatore, di  
preferenza dopo discussione con le autorità responsabili per  
lo smaltimento dei rifiuti.
- Imballaggio : Non eliminare come rifiuto domestico.
- Contenitori contaminati : Agire secondo le disposizioni locali.
- N. (codice) del rifiuto smaltito : 120112 grassi e cere esauriti

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

#### ADR

- Numero ONU : 1950  
Nome di spedizione dell'ONU : AEROSOL  
Classi di pericolo connesso : 2  
al trasporto  
Codice di classificazione : 5A  
Quantità massima (LQ) : 1,00 L  
Imballaggio interno  
Quantità massima : 30,00 KG  
Etichette : 2.2  
Codice di restrizione in  
galleria : (E)  
Pericoloso per l'ambiente : no

#### IATA

- Numero ONU : 1950  
Descrizione delle merci : Aerosols, non-flammable  
Classe : 2.2  
Etichette : 2.2

#### IATA\_C

- Istruzioni per l'imballaggio : 203  
(aereo da carico)  
Istruzioni di imballaggio (LQ) : Y203  
Quantità massima : 150,00 KG  
Pericoloso per l'ambiente : no

#### IATA\_P



## E603-AE1 hebro®chaast 2000

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

Istruzioni per l'imballaggio (aereo passeggeri) : 203  
Istruzioni di imballaggio (LQ) : Y203  
Quantità massima : 75,00 KG  
Pericoloso per l'ambiente : no

### IMDG

Numero ONU : 1950  
Descrizione delle merci : AEROSOLS  
Classe : 2.2  
Etichette : 2.2  
EMS no Numero 1 : F-D  
EMS no Numero 2 : S-U  
Inquinante marino : no

**Shaded from sources of heat.  
"IMDG-Code segregation group not applicable".**

### RID

Numero ONU : 1950  
Descrizione delle merci : AEROSOL  
Classi di pericolo connesso al trasporto : 2  
Codice di classificazione : 5A  
N. di identificazione del pericolo : 20  
Etichette : 2.2  
Quantità massima (LQ) : 1,00 L  
Imballaggio interno :  
Quantità massima : 30,00 KG  
Pericoloso per l'ambiente : no

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Altre legislazioni : Il prodotto è etichettato e classificato secondo le direttive CEE o le normative nazionali.  
L'applicazione regionale o nazionale del GHS può non applicarsi a tutte le classi e categorie di rischio.

### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non viene richiesta una Valutazione Chimica sulla Sicurezza per questa sostanza.

**E603-AE1 hebro®chaast 2000**

Version: 1.5

Data di revisione 20.03.2015

Data di stampa 21.03.2015

**SEZIONE 16: Altre informazioni**

**Ulteriori informazioni**

L'informazione qui fornita è fondata sullo stato attuale delle nostre conoscenze e si applica al prodotto al momento della consegna. Per quanto riguarda le proprietà del prodotto, queste non sono garantite. La consegna di questo foglietto informativo non libera colui che riceve il prodotto dalla propria responsabilità di seguire le regole e regolamentazioni relative a questo prodotto.  
Questa scheda di sicurezza rispetta le prescrizioni del Regolamento (CE) Num. 1907/2006